

N SERIES

PEAKY BLINDERS

CREATED BY
Steven Knight

EPISODE 3.04

"Episode 4"

Polly goes to confession, igniting a chain of events that reveals a trap being laid at the Shelbys' expense. Tommy plans an exit from dirty business.

WRITTEN BY:
Steven Knight

DIRECTED BY:
Tim Mielants

ORIGINAL BROADCAST:
May 26, 2016

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

EPISODE CAST

Cillian Murphy	...	Thomas Shelby
Paul Anderson	...	Arthur Shelby
Joe Cole	...	John Shelby
Finn Cole	...	Michael Gray
Harry Kirton	...	Finn Shelby
Ned Dennehy	...	Charlie Strong
Ian Peck	...	Curly
Jordan Bolger	...	Isiah
Helen McCrory	...	Aunt Polly
Dominic Coleman	...	Priest
Aimee-Ffion Edwards	...	Esme Shelby
Natasha O'Keefe	...	Lizzie Stark
Kate Phillips	...	Linda Shelby
Gaite Jansen	...	Princess Tatiana Petrovna
Wendy Nottingham	...	Mary
Paddy Considine	...	Father John Hughes
Alexander Siddig	...	Ruben Oliver
Alex Macqueen	...	Patrick Jarvis MP
Jan Bijvoet	...	Grand Duke Leon Petrovna
Dina Korzun	...	Grand Duchess Izabella
Aaron Neil	...	Maitre D'
Sophie Rundle	...	Ada Shelby
Jassa Ahluwalia	...	Dimitri
Sean Buckley	...	Older Russian

1

00:00:12,480 --> 00:00:13,600
(GUNSHOT)

2

00:00:14,520 --> 00:00:16,520
(THEME SONG PLAYING)

3

00:01:09,520 --> 00:01:11,360
ARTHUR: Watch out, John-Boy,
he has got a strong left.

4

00:01:11,440 --> 00:01:14,520
-TOMMY: Arthur, John, Finn. Come here.
-(INDISTINCT CHATTER)

5

00:01:15,640 --> 00:01:17,120
(HORSE NEIGHS)

6

00:01:21,480 --> 00:01:23,200
ARTHUR: All right, what is it?

7

00:01:28,760 --> 00:01:32,160
This letter says that Dad's dead.

8

00:01:39,560 --> 00:01:42,840
He was in Boston
in a bar called the Mickey Free.

9

00:01:43,560 --> 00:01:45,960
Two men waiting in an alley.
He was shot twice.

10

00:01:48,960 --> 00:01:50,640
Who's Rosie Rice?

11

00:01:52,280 --> 00:01:53,600
Some fucking whore.

12

00:01:53,680 --> 00:01:56,680
She is a woman
who took the trouble to write to us.

13

00:01:57,120 --> 00:01:59,800
And she wanted us to know
that during the night,

14

00:02:00,640 --> 00:02:03,600
while he was dying,
he asked for our forgiveness.

15

00:02:06,320 --> 00:02:10,240
The only thing he ever taught us
was how to kill and cut a stag.

16

00:02:10,680 --> 00:02:14,880
-Finn, John, you won't remember.
-I remember. Cannock Chase.

17

00:02:16,240 --> 00:02:18,640
Parked up at a pub called the Griffin.

18

00:02:19,080 --> 00:02:22,040
He got drunk and sang Silver Dagger
about 100 times.

19

00:02:22,120 --> 00:02:23,560
Yeah. One weekend.

20

00:02:24,840 --> 00:02:26,840
One weekend he was like that.

21

00:02:28,760 --> 00:02:30,880
TOMMY: The stag is to remember him.

22

00:02:31,680 --> 00:02:34,320
We eat and then we forget him.

23

00:02:35,680 --> 00:02:37,800
No need to forgive him. Agreed?

24

00:02:42,560 --> 00:02:44,920
John, I have to say this.

25

00:02:45,000 --> 00:02:47,480

You can name your new baby after him
if you like.

26

00:02:47,560 --> 00:02:48,680
No.

27

00:02:49,600 --> 00:02:51,400
Arthur, and I won't even ask.

28

00:02:54,600 --> 00:02:56,080
So his name dies.

29

00:02:56,800 --> 00:02:59,720
It's been in the family for a long time,
but now it's gone.

30

00:03:01,600 --> 00:03:04,120
All right, that's done. Fuck him.

31

00:03:06,040 --> 00:03:08,960
Before we cook and eat,
there's some business.

32

00:03:09,040 --> 00:03:10,040
Boys!

33

00:03:21,440 --> 00:03:25,640
I wanted to say this out here, 'cause
I don't trust the maids in the house.

34

00:03:27,880 --> 00:03:29,480
There's gonna be a robbery.

35

00:03:39,440 --> 00:03:42,400
-I wish to confess.
-There's no confessional today.

36

00:03:42,480 --> 00:03:43,920
The name's Shelby.

37

00:03:58,240 --> 00:04:00,320
Bless me, Father, for I have sinned.

38

00:04:00,640 --> 00:04:02,320
Today is a holy day.

39

00:04:02,400 --> 00:04:05,840
Look, I came. I made myself.

40

00:04:06,880 --> 00:04:08,040
You been drinking?

41

00:04:09,120 --> 00:04:10,360
I couldn't sleep.

42

00:04:12,840 --> 00:04:15,720
I tried to get enough down me
to get myself to sleep, but...

43

00:04:17,720 --> 00:04:20,920
I just do these night vigils
by myself, thinking...

44

00:04:21,600 --> 00:04:23,600
How long since your last confession?

45

00:04:26,560 --> 00:04:27,920
I don't remember.

46

00:04:28,920 --> 00:04:32,280
Mrs. Shelby,
do you have something to confess?

47

00:04:32,360 --> 00:04:37,000
Do you know it is actually "Gray"?
My name is Elizabeth Gray.

48

00:04:38,160 --> 00:04:41,000
Yeah. Do you think God calls me
Pol or Polly?

49

00:04:43,920 --> 00:04:45,720
Voice calls me Pol.

50

00:04:47,840 --> 00:04:49,480
You hear a voice?

51

00:04:51,360 --> 00:04:55,640
-Yeah. Like Bernadette heard a voice.
-And what does the voice say?

52

00:04:57,840 --> 00:04:59,120
"Murderer."

53

00:05:03,200 --> 00:05:05,000
It says this to you?

54

00:05:06,720 --> 00:05:09,280
It's in my head.
Who else would it be talking to?

55

00:05:10,680 --> 00:05:13,960
And are you a murderer?

56

00:05:14,920 --> 00:05:17,480
If you're talking about the law, then...

57

00:05:17,560 --> 00:05:19,320
(FOOTSTEPS APPROACH)

58

00:05:19,960 --> 00:05:21,560
-Yes.
-(KNOCKING ON DOOR)

59

00:05:21,640 --> 00:05:24,560
-I'll be out in a moment, Peter.
-PETER: Yes, Father.

60

00:05:25,040 --> 00:05:26,680
(FOOTSTEPS FADING)

61

00:05:29,160 --> 00:05:33,280
Are you saying
you want to confess to a murder?

62

00:05:34,680 --> 00:05:35,720
POLLY: No.

63

00:05:37,240 --> 00:05:40,040
My confession is that I feel no regret.

64

00:05:41,120 --> 00:05:46,240
He was a policeman,
he was a bad man, he hurt me.

65

00:05:49,720 --> 00:05:53,200
I do the things I do
so that my son doesn't have to do them.

66

00:05:55,240 --> 00:05:58,160
It's just the wiping away of the shit
from under your feet.

67

00:05:58,240 --> 00:06:01,200
The taking of any human life
is a mortal sin.

68

00:06:01,280 --> 00:06:05,960
No, the unjust taking of a human life
is a mortal sin.

69

00:06:06,360 --> 00:06:08,080
Look it up. Look who did it.

70

00:06:08,160 --> 00:06:10,920
Moses, Samson, Lord Kitchener.

71

00:06:11,480 --> 00:06:15,120
Are you saying
you took the life of a policeman?

72

00:06:15,520 --> 00:06:16,760
(POLLY SIGHS)

73

00:06:20,440 --> 00:06:21,640
(CREAKING)

74

00:06:23,280 --> 00:06:24,480
Oh, Father.

75

00:06:27,480 --> 00:06:29,720
(SOBBING)

Now there is another life to be taken.

76

00:06:30,000 --> 00:06:35,800
If there is a voice telling you
to take a life, you must ignore it.

77

00:06:35,880 --> 00:06:39,120
The voice doesn't tell me.
The voice asks me.

78

00:06:39,200 --> 00:06:41,160
It says, "Pol,

79

00:06:41,760 --> 00:06:44,480
"does this way of excusing
a murder still work

80

00:06:45,040 --> 00:06:50,560
"if the life that is going to be taken
is a consecrated man?"

81

00:06:52,280 --> 00:06:53,920
He's a man of the cloth.

82

00:06:54,880 --> 00:06:56,480
He's a holy man.

83

00:06:57,720 --> 00:06:59,120
What kind of holy man?

84

00:07:00,160 --> 00:07:01,400
(SIGHS)

85

00:07:06,960 --> 00:07:08,240
(DOOR OPENS)

86

00:07:09,200 --> 00:07:10,880

(FOOTSTEPS FADING)

87

00:07:17,800 --> 00:07:19,000
(DOOR CLOSES)

88

00:07:20,840 --> 00:07:22,120
-ESME: It's not fair.
-(DOOR OPENS)

89

00:07:22,400 --> 00:07:25,600
They're off drinking and shooting rifles
as we sit here.

90

00:07:25,680 --> 00:07:27,760
-(DOOR CLOSES)
-Listen to the mugs swearing,

91

00:07:27,840 --> 00:07:31,600
spitting on the bloody floor
for us to fucking wipe up!

92

00:07:32,920 --> 00:07:36,200
Without men here,
they'd be like dogs pissing up the wall.

93

00:07:36,800 --> 00:07:38,960
I was just saying it's not fair.

94

00:07:39,960 --> 00:07:41,920
The men are down there like lords.

95

00:07:42,960 --> 00:07:44,560
Esme, just...

96

00:07:45,920 --> 00:07:47,440
Get on with it.

97

00:07:48,000 --> 00:07:50,160
I'm bloody five months gone.

98

00:07:50,800 --> 00:07:52,520
(SNIFFING)

99

00:07:54,360 --> 00:07:58,360
-(SIGHS) Forgot the combination.
-24-8-22.

100

00:07:59,720 --> 00:08:01,840
How do you know
the paper cash combination?

101

00:08:01,920 --> 00:08:04,560
-Tommy talks in his sleep.
-Shut up, Esme.

102

00:08:05,480 --> 00:08:06,640
(CLANKS)

103

00:08:06,920 --> 00:08:08,200
(GROANS)

104

00:08:09,960 --> 00:08:11,440
He's changed the combination.

105

00:08:14,120 --> 00:08:17,240
-LIZZIE: You've put it in wrong.
-No, I haven't.

106

00:08:20,160 --> 00:08:21,520
Your hands are shaking.

107

00:08:22,240 --> 00:08:23,240
(CREAKS)

108

00:08:24,640 --> 00:08:25,760
(SNIFFING)

109

00:08:37,600 --> 00:08:40,720
And actually, I am sleeping with Tommy,
okay? Now and then.

110

00:08:41,080 --> 00:08:43,520
Because he wants to, now and then.
When the mood takes him.

111
00:08:44,120 --> 00:08:47,720
Except we don't sleep. It's hard to sleep
bent over a desk, isn't it?

112
00:08:49,240 --> 00:08:50,280
Happy?

113
00:08:52,520 --> 00:08:54,520
-(DOOR OPENS)
-(WOMEN TALKING INDISTINCTLY)

114
00:08:54,600 --> 00:08:56,760
None of it's fucking fair.

115
00:09:00,920 --> 00:09:02,440
TOMMY: It's two hours' work.

116
00:09:02,520 --> 00:09:04,400
Bit of grease on your cuffs,
and that's it.

117
00:09:04,480 --> 00:09:06,160
Tommy, should I really be here for this?

118
00:09:06,240 --> 00:09:07,920
I've cleared it with Polly, Michael.

119
00:09:08,000 --> 00:09:10,480
There's no way around it.
We need you to know.

120
00:09:10,560 --> 00:09:14,240
Who the fuck wants to buy
27 stolen armored cars?

121
00:09:14,320 --> 00:09:15,520
A foolish man.

122
00:09:15,600 --> 00:09:17,600
MICHAEL: And how much
is this foolish man paying?

123

00:09:17,680 --> 00:09:21,800
£150,000. Cash, diamonds and sapphires.

124

00:09:22,920 --> 00:09:24,800
So that's 20 for you, Charlie.

125

00:09:26,320 --> 00:09:28,360
Isiah, there's 5 to you.

126

00:09:28,440 --> 00:09:31,680
The rest we take to America
to invest in legally-acquired property.

127

00:09:32,000 --> 00:09:34,800
Assets bought
with untraceable income resold,

128

00:09:34,880 --> 00:09:37,320
and the profits reinvested
to make sure it's clean.

129

00:09:37,400 --> 00:09:38,960
And after that, I suppose,

130

00:09:39,040 --> 00:09:43,880
the whole business will be like that stag
hanging up over there, right, Tom?

131

00:09:43,960 --> 00:09:45,760
Well, with profits on this scale,

132

00:09:45,840 --> 00:09:48,680
we'll be in a position
to stop the off-track business for good.

133

00:09:48,760 --> 00:09:51,280
Keep the pubs, stop the protection.

134

00:09:51,760 --> 00:09:54,600
Horses for the sport
and race days for a lark.

135

00:09:56,200 --> 00:09:59,320
I made a promise to Charles' mother.

136

00:09:59,400 --> 00:10:02,680
Now, I also made a promise to Linda.

137

00:10:04,120 --> 00:10:05,200
I know.

138

00:10:06,040 --> 00:10:07,880
I can see it in your eyes, man.

139

00:10:07,960 --> 00:10:09,760
Part of the reason for doing this last job

140

00:10:09,840 --> 00:10:13,720
is so you'll be set up
when you do decide to walk away.

141

00:10:15,040 --> 00:10:16,560
CHARLIE: Look at you, Arthur.

142

00:10:17,520 --> 00:10:19,880
A man that wanted to live a clean life,

143

00:10:19,960 --> 00:10:23,440
but here you are signing up for
the biggest robbery of all.

144

00:10:24,480 --> 00:10:25,960
I have to hand it to you, Tom.

145

00:10:26,400 --> 00:10:28,920
-You're a smart man.
-You in or out, Charlie?

146

00:10:34,720 --> 00:10:35,800
Curly?

147

00:10:36,840 --> 00:10:38,120

Shouldn't have killed the stag, Tommy.

148

00:10:38,200 --> 00:10:39,760

-Oh, shut up. Shut up.

-Bad luck.

149

00:10:41,040 --> 00:10:44,400

How do we know this foolish man will
hand over the diamonds when we're done?

150

00:10:44,480 --> 00:10:46,040

We don't.

151

00:10:46,120 --> 00:10:47,480

But that's another business.

152

00:10:49,360 --> 00:10:52,520

Right, let's cook some meat.

153

00:10:57,320 --> 00:10:58,920

(BANGING ON DOOR)

154

00:10:59,000 --> 00:11:01,960

ESME: Can't wait to part with their money,
stupid bastards.

155

00:11:02,040 --> 00:11:03,880

LINDA: It's all right, it's me.

156

00:11:07,480 --> 00:11:08,520

(DOOR CLOSES)

157

00:11:08,600 --> 00:11:12,160

Arthur said you'd be short-staffed today
because they are on a works outing.

158

00:11:12,240 --> 00:11:13,600

ESME: Piss-up, actually.

159

00:11:14,640 --> 00:11:17,760

I brought sandwiches
and this lemonade I made myself.

160

00:11:17,840 --> 00:11:18,960
(TYPEWRITER KEYS CLACKING)

161

00:11:19,040 --> 00:11:22,280
I'll make tea and empty ashtrays,
but I won't handle money or slips.

162

00:11:23,840 --> 00:11:26,760
Arthur says what you do here
is illegal, but not immoral.

163

00:11:27,640 --> 00:11:29,880
ESME: Depends what time
you get here, Linda.

164

00:11:30,720 --> 00:11:32,240
And anyway,

165

00:11:32,320 --> 00:11:35,600
I thought I'd offer you my physical and
spiritual support in your time of need.

166

00:11:35,680 --> 00:11:37,080
Oh, Linda, if you want to be a help,

167

00:11:37,160 --> 00:11:40,320
run up to the shops
and get me 20 Senior Service.

168

00:11:40,840 --> 00:11:43,640
-Lizzie'll give you the change.
-(CHUCKLES) No, I won't.

169

00:11:43,720 --> 00:11:46,360
Actually, I'll use my own money, Polly.

170

00:11:47,200 --> 00:11:50,640
And before you ladies decide to find me
so amusing, I have a message for you.

171

00:11:50,720 --> 00:11:51,760

Oh, God, no, Linda.

172

00:11:51,840 --> 00:11:53,560
I've been to church already. Have you?

173

00:11:53,640 --> 00:11:55,800
It's not a message from God, Polly.

174

00:11:55,880 --> 00:11:58,920
-It's from Jessie Eden.
-Who's Jessie Eden?

175

00:11:59,000 --> 00:12:01,840
LINDA: She's the lady shop steward
at the Lucas factory in Sparkhill.

176

00:12:01,920 --> 00:12:03,240
ESME: Lady shop steward?

177

00:12:03,320 --> 00:12:06,760
She's bringing all the female workers
in the spot-welding and wire-cutting shops

178

00:12:06,840 --> 00:12:07,960
out on strike for the day.

179

00:12:08,240 --> 00:12:10,920
In protest at being made to work
on a holy day.

180

00:12:11,240 --> 00:12:14,440
Poor conditions, lack of holidays,
unsanitary lavatory provisions

181

00:12:14,520 --> 00:12:16,520
and lower pay for female workers.

182

00:12:17,080 --> 00:12:20,080
Apparently, all the female
factory workers in the city

183

00:12:20,160 --> 00:12:22,120

are joining the protest in sympathy

184

00:12:22,360 --> 00:12:24,160
and will walk out of their places of work
at 9:00 a.m.

185

00:12:24,240 --> 00:12:26,400
-to march on the Bull Ring.
-(BANGING ON DOOR)

186

00:12:27,320 --> 00:12:30,040
All oppressed female workers welcome.

187

00:12:30,120 --> 00:12:31,880
Them bastards down there shooting deer.

188

00:12:31,960 --> 00:12:34,200
Me five months gone,
sat here like a pudding.

189

00:12:34,280 --> 00:12:36,560
LIZZIE: Only one outside lavatory
between the lot of us.

190

00:12:36,640 --> 00:12:37,800
Not consulted.

191

00:12:37,880 --> 00:12:39,600
-Bent over a fucking desk.
-(BANGING CONTINUES)

192

00:12:39,920 --> 00:12:44,080
Ladies, I honestly believe those who march
on Good Friday have God on their side.

193

00:12:44,400 --> 00:12:45,800
-(BANGING ON DOOR)
-MAN: It's 9:00, ladies!

194

00:12:45,880 --> 00:12:47,080
Open the fucking door!

195

00:12:49,800 --> 00:12:51,000
Fuck it.

196
00:12:51,880 --> 00:12:53,920
I'm not in the mood today.

197
00:12:57,280 --> 00:12:59,040
Let's go to the Bull Ring.

198
00:12:59,760 --> 00:13:01,080
Hallelujah!

199
00:13:01,160 --> 00:13:03,280
(ROCK MUSIC PLAYING)

200
00:13:33,920 --> 00:13:35,480
(WHISTLE BLOWS)

201
00:13:38,400 --> 00:13:40,000
MICHAEL: The foolish man?

202
00:13:41,360 --> 00:13:42,680
Not quite.

203
00:14:01,920 --> 00:14:03,480
I'm sorry I came unannounced.

204
00:14:04,120 --> 00:14:05,160
What do you want?

205
00:14:05,760 --> 00:14:07,280
We need proof.

206
00:14:08,160 --> 00:14:10,240
Proof of what? (CLEARS THROAT)

207
00:14:10,320 --> 00:14:12,320
You said the priest is a traitor.

208
00:14:12,640 --> 00:14:14,240
We need to know how you know.

209

00:14:15,280 --> 00:14:16,640
The proof is my word.

210

00:14:18,560 --> 00:14:20,960
If he is involved, I'm out.
He needs to die.

211

00:14:21,560 --> 00:14:23,200
Are you always so violent?

212

00:14:26,160 --> 00:14:27,680
I killed a stag today,

213

00:14:28,640 --> 00:14:30,240
and it hurt me to do it.

214

00:14:31,520 --> 00:14:36,080
But I treated it with respect,
and the spare meat will go to poor people.

215

00:14:37,880 --> 00:14:41,800
It will grieve me far less
to put a bullet in the priest's face.

216

00:14:44,720 --> 00:14:46,960
Will you not sit when a duchess sits?

217

00:14:48,480 --> 00:14:51,000
I'm told you're part of the deal.
Is that true?

218

00:14:52,160 --> 00:14:55,320
The Royal Court in Tbilisi
actually worked very efficiently.

219

00:14:55,400 --> 00:14:58,080
Ah, I see. And it worked like this, eh?

220

00:14:58,160 --> 00:15:01,920
TATIANA: There were lots of
corridors and small rooms.

221

00:15:02,000 --> 00:15:03,240
Attics.

222

00:15:03,320 --> 00:15:05,680
There were no rules there.
Deals were done.

223

00:15:05,760 --> 00:15:09,560
Brothers gave sisters, aunts gave uncles,
fathers gave daughters and servants.

224

00:15:09,640 --> 00:15:10,800
(GLASS CLINKS)

225

00:15:12,440 --> 00:15:14,800
It was my aunt's idea that I came alone.

226

00:15:17,520 --> 00:15:19,320
She is in charge of this.

227

00:15:27,480 --> 00:15:30,280
When there are no rules,
women take charge.

228

00:15:30,960 --> 00:15:34,440
They understand that the power they have
comes through silent agreements.

229

00:15:34,520 --> 00:15:38,320
I've promised I will do everything I can
to make this plan work.

230

00:15:38,400 --> 00:15:41,280
My aunt assumed you would want me
as part of the deal.

231

00:15:43,200 --> 00:15:44,520
I will tell her she's wrong.

232

00:15:44,600 --> 00:15:46,760
-(FOOTSTEPS APPROACH)

-(DOOR OPENS)

233

00:15:47,360 --> 00:15:50,120

(CHUCKLING)

Tommy, you ain't gonna believe this, man.

234

00:15:50,640 --> 00:15:52,920

I just phoned the garrison, right?

I just spoke to Billy.

235

00:15:53,000 --> 00:15:57,600

He says Polly, Esme and Lizzie have
gone on fucking strike.

236

00:15:57,680 --> 00:15:58,960

(LAUGHS)

237

00:15:59,040 --> 00:16:01,280

-They what?

-They've gone on fucking strike!

238

00:16:02,120 --> 00:16:03,680

Half of Birmingham is out.

239

00:16:03,760 --> 00:16:06,640

The female half, they're all out,
every single one of them.

240

00:16:06,720 --> 00:16:08,000

Quakers put 'em up to it.

241

00:16:09,400 --> 00:16:10,560

Who's watching the shop?

242

00:16:11,120 --> 00:16:12,280

JOHN: Polly's locked it up.

243

00:16:13,080 --> 00:16:15,720

See, Good Friday's
one of our best days for takings.

244

00:16:17,160 --> 00:16:21,040

All the men get drunk.
The races are all fixed.

245

00:16:21,120 --> 00:16:24,080
It's like picking apples
off the lowest branches.

246

00:16:24,160 --> 00:16:25,440
Hey, John?

247

00:16:25,960 --> 00:16:27,040
Hmm, yes.

248

00:16:27,360 --> 00:16:29,080
Then your business is very easy.

249

00:16:31,320 --> 00:16:33,160
-Was Linda with them?
-You know,

250

00:16:33,760 --> 00:16:36,680
Billy said that Polly jumped
in the fucking Bull Ring,

251

00:16:36,760 --> 00:16:39,720
just pissed out of her mind,
started going on about revolution,

252

00:16:39,800 --> 00:16:41,040
screaming to the rooftops.

253

00:16:41,560 --> 00:16:43,280
Was Linda with them?

254

00:16:44,400 --> 00:16:45,520
Yeah.

255

00:16:46,360 --> 00:16:48,240
Then it was Linda's idea.

256

00:16:48,720 --> 00:16:51,440
-Linda's a smart woman.

- (FOOTSTEPS APPROACH)

257

00:16:57,760 --> 00:16:58,920
John.

258

00:17:00,080 --> 00:17:01,800
There's a Bentley in the drive outside.

259

00:17:01,880 --> 00:17:04,000
I want you to go out
and put a nail in its tire.

260

00:17:04,080 --> 00:17:06,880
It's Good Friday,
so there'll be no garages open.

261

00:17:06,960 --> 00:17:08,560
The lady will have to spend the night.

262

00:17:09,000 --> 00:17:11,320
Then I want you and the boys
to all go home.

263

00:17:11,400 --> 00:17:14,000
You take Charlie, put him with
Arthur and Linda for the night.

264

00:17:14,080 --> 00:17:16,040
They can use the practice.

265

00:17:19,240 --> 00:17:21,160
-You want to put a nail...
-Yeah.

266

00:17:21,480 --> 00:17:23,120
-You heard me.
-Yeah.

267

00:17:23,520 --> 00:17:26,160
Right. Nice to meet you.

268

00:17:30,400 --> 00:17:32,800

Why do you need to put a nail in the tire?

269

00:17:33,520 --> 00:17:36,080

I want it so neither of us
can change our minds.

270

00:17:43,000 --> 00:17:44,320

(CREAKING)

271

00:17:46,280 --> 00:17:48,080

(CLANKING)

272

00:18:00,040 --> 00:18:01,640

JOHN: We came back early.

273

00:18:07,160 --> 00:18:09,040

Polly didn't finish the count yesterday.

274

00:18:09,880 --> 00:18:11,000

Hmm.

275

00:18:11,920 --> 00:18:13,520

So you thought you could take a tenner.

276

00:18:14,280 --> 00:18:15,880

I thought I'd finish the count.

277

00:18:20,360 --> 00:18:22,200

(BOTH GRUNTING)

278

00:18:23,640 --> 00:18:24,760

JOHN: Hey!

279

00:18:24,840 --> 00:18:27,440

Esme, I've told you.

Stay off the snow until the baby's born.

280

00:18:27,520 --> 00:18:30,480

ESME: It does no harm, passes the time.

281

00:18:30,560 --> 00:18:33,400

-Knocks down the walls.

-Listen. (GRUNTS)

282

00:18:34,560 --> 00:18:36,200
(PANTING) Listen.

283

00:18:37,400 --> 00:18:39,400
I know you miss the traveling.

284

00:18:40,120 --> 00:18:41,800
It's all gonna be all right.

285

00:18:42,760 --> 00:18:44,720
It's like being a hen in a coop.

286

00:18:48,800 --> 00:18:51,000
Remember that house in Lichfield?

287

00:18:52,120 --> 00:18:54,640
The one the bailiff used to
throw you out of?

288

00:18:54,720 --> 00:18:56,280
Throw you in a ditch.

289

00:18:57,880 --> 00:19:00,320
I'm gonna buy that fucking house.

290

00:19:01,000 --> 00:19:03,040
Big as Tommy's and more land.

291

00:19:04,360 --> 00:19:06,200
If you feel cooped up,

292

00:19:06,880 --> 00:19:10,960
we'll take a wagon, camp out by the ditch.

293

00:19:12,400 --> 00:19:13,600
How?

294

00:19:15,960 --> 00:19:17,320

(SNIFFLES)

295

00:19:18,040 --> 00:19:20,160
It's all gonna change, Esme.

296

00:19:26,080 --> 00:19:27,760
TATIANA: This is not your bedroom.

297

00:19:28,360 --> 00:19:30,800
This is not where
you slept with your wife.

298

00:19:31,560 --> 00:19:33,120
Do you ride horses?

299

00:19:33,600 --> 00:19:34,720
No.

300

00:19:34,800 --> 00:19:38,760
I would need to open my legs in
a public place, and that is not allowed.

301

00:19:39,440 --> 00:19:40,600
You drink whiskey?

302

00:19:41,120 --> 00:19:42,200
No.

303

00:19:42,720 --> 00:19:45,800
It tastes like men. I prefer wine.

304

00:19:47,640 --> 00:19:48,720
Cars?

305

00:19:49,320 --> 00:19:50,440
No.

306

00:19:51,080 --> 00:19:53,680
So, diamonds are your only love, eh?

307

00:19:53,760 --> 00:19:55,600

-Sapphires?
- (CHUCKLES)

308
00:19:57,120 --> 00:19:58,920
They're just a currency.

309
00:19:59,680 --> 00:20:03,160
Well, you know,
if it was me who had all them jewels,

310
00:20:05,720 --> 00:20:08,440
I think I'd just sit with them,

311
00:20:09,320 --> 00:20:10,560
look at them,

312
00:20:11,880 --> 00:20:12,920
touch them.

313
00:20:13,000 --> 00:20:14,600
Izabella does that sometimes.

314
00:20:15,040 --> 00:20:16,200
Late at night.

315
00:20:18,240 --> 00:20:21,640
I swear she puts one of the biggest
sapphires into her body for pleasure,

316
00:20:21,720 --> 00:20:24,520
and walks up the stairs
to breakfast with it still in place.

317
00:20:24,600 --> 00:20:25,840
(LAUGHS)

318
00:20:27,360 --> 00:20:29,600
-And it stays in there all day?
-Yeah.

319
00:20:29,680 --> 00:20:30,680
Oh.

320

00:20:31,840 --> 00:20:33,400
What is your weakness?

321

00:20:35,720 --> 00:20:38,320
Talking about duchesses
with sapphires inside of them.

322

00:20:38,400 --> 00:20:39,480
Mmm.

323

00:20:40,520 --> 00:20:42,640
I think I already know your weakness.

324

00:20:47,560 --> 00:20:49,480
I can get a fuck whenever I want, love.

325

00:20:49,880 --> 00:20:50,960
Yes.

326

00:20:52,240 --> 00:20:53,960
But I am a duchess.

327

00:20:55,480 --> 00:20:57,480
And I am under you like a horse.

328

00:20:57,560 --> 00:20:59,520
-I'm like a telegram.
-(CHUCKLING)

329

00:21:01,520 --> 00:21:03,960
"A telegram"?
I don't think your English is so good.

330

00:21:05,120 --> 00:21:08,560
Or maybe you should listen more carefully
to what I have to say.

331

00:21:09,640 --> 00:21:10,760
Hmm?

332

00:21:11,840 --> 00:21:14,080
I have a message for you, Mr. Shelby.

333
00:21:16,040 --> 00:21:20,840
As a duchess, I can show you
what is possible for a man like you.

334
00:21:22,240 --> 00:21:25,200
A man in a house like this.

335
00:21:26,200 --> 00:21:29,960
Right now, you hide inside it like a boy
who's broken in through the window.

336
00:21:31,280 --> 00:21:34,160
Why did we come to a bedroom for this?
Hmm?

337
00:21:35,640 --> 00:21:36,840
In your own house?

338
00:21:42,360 --> 00:21:43,400
(DOOR OPENS)

339
00:21:45,480 --> 00:21:48,160
-(LAUGHS)
-It's a loaded fucking weapon.

340
00:21:48,240 --> 00:21:51,960
We could fuck by the fire with the maids
standing to attention and watching.

341
00:21:52,040 --> 00:21:53,080
What can they do?

342
00:21:53,160 --> 00:21:54,280
-Give it here.
-Nothing.

343
00:21:54,360 --> 00:21:56,800
There are no rules for you. Hmm?

344

00:21:56,880 --> 00:21:57,960
Give me the fucking gun.

345
00:21:58,040 --> 00:22:00,560
You have maids here.
You can bring a maid into the room.

346
00:22:00,640 --> 00:22:02,600
What can I do about that? Nothing.

347
00:22:02,680 --> 00:22:05,680
-Give me the fucking gun, now.
-You have power.

348
00:22:05,920 --> 00:22:08,680
Everyone does what you tell them to do.

349
00:22:08,760 --> 00:22:12,880
Your brothers, your soldiers,
no one can stop you.

350
00:22:12,960 --> 00:22:14,080
Don't point the fucking weapon at me.

351
00:22:14,160 --> 00:22:15,680
I can be an actress.

352
00:22:16,440 --> 00:22:18,040
Who do you want me to be?

353
00:22:19,040 --> 00:22:20,120
Your dead wife?

354
00:22:20,200 --> 00:22:21,760
Now, that's enough.
Give me the fucking gun!

355
00:22:21,840 --> 00:22:25,000
If you don't like something,
you say stop, and it stops. Hmm?

356
00:22:25,760 --> 00:22:27,520

But you are afraid of it.

357

00:22:27,600 --> 00:22:30,200

You break the law,
but you obey the rules. Why?

358

00:22:31,480 --> 00:22:34,240

Did you know that madness sets you free?

359

00:22:34,320 --> 00:22:36,720

Otherwise, we're just peasants
obeying the law.

360

00:22:39,120 --> 00:22:41,280

There is madness inside your head, too.
I can see that.

361

00:22:43,480 --> 00:22:45,480

Let a duchess show you something.

362

00:22:46,200 --> 00:22:47,640

(FOOTSTEPS THUDDING)

363

00:22:48,640 --> 00:22:49,720

(DOOR OPENS)

364

00:22:53,520 --> 00:22:54,920

(CLICKING)

365

00:22:57,120 --> 00:22:58,480

(GUN BARREL TURNS)

366

00:22:59,720 --> 00:23:02,160

I emptied the chamber,
except for one bullet.

367

00:23:02,240 --> 00:23:04,600

-No! No, please.
-This is a game we used to play.

368

00:23:05,320 --> 00:23:06,360

No.

369
00:23:07,080 --> 00:23:08,960
-Watch.
-Do not fucking do this.

370
00:23:09,040 --> 00:23:11,120
No. Look at me.

371
00:23:11,800 --> 00:23:12,840
Don't do this.

372
00:23:12,920 --> 00:23:13,960
-(CLICKS)
-No!

373
00:23:14,040 --> 00:23:15,920
Give me the fucking thing.

374
00:23:18,000 --> 00:23:20,320
It brings you alive. You won't try it?

375
00:23:20,400 --> 00:23:21,960
No, I do not want to try!

376
00:23:22,040 --> 00:23:27,000
And I do not want your mad fucking
Russian brains all over me fucking walls.

377
00:23:27,080 --> 00:23:28,840
I survive each time by the will of God.

378
00:23:28,920 --> 00:23:30,280
Get to fucking bed, now!

379
00:23:30,360 --> 00:23:32,160
TATIANA: I already called a maid.

380
00:23:32,240 --> 00:23:33,400
TOMMY: Fucking...

381
00:23:46,440 --> 00:23:47,560

You see?

382

00:23:48,520 --> 00:23:50,160
You are afraid.

383

00:23:52,360 --> 00:23:54,960
Like a boy who's broken in
through the window.

384

00:23:56,160 --> 00:23:58,800
I need to educate you
in how to run a house like this.

385

00:23:58,880 --> 00:24:00,120
(FOOTSTEPS APPROACH)

386

00:24:00,640 --> 00:24:02,080
Yes. Come down.

387

00:24:02,600 --> 00:24:03,640
Pour us a drink.

388

00:24:03,760 --> 00:24:05,840
Mary, go back to bed, please.

389

00:24:06,080 --> 00:24:08,800
You go back to bed, please.
This woman is drunk.

390

00:24:09,080 --> 00:24:10,840
That's all right, sir.
Should I pour whiskey?

391

00:24:10,920 --> 00:24:12,640
-Yes, he will have whiskey.
-No, go back to bed.

392

00:24:13,480 --> 00:24:15,560
He will have whiskey and I will have wine!

393

00:24:16,320 --> 00:24:17,640
-Mary, go back to bed.

-TATIANA: There.

394

00:24:17,720 --> 00:24:19,320

-In an old house like this...

-TOMMY: Stop fucking talking.

395

00:24:19,400 --> 00:24:21,800

-The servants expect it.

-Mary, go back to bed! Do as I say!

396

00:24:21,880 --> 00:24:23,520

Normally, if there's a call
after midnight,

397

00:24:23,600 --> 00:24:25,640

the maid who comes in
is the one in love with the master,

398

00:24:25,720 --> 00:24:28,640

-but she is not in love with you.

-This is not fucking Russia!

399

00:24:29,640 --> 00:24:32,480

(SOFTLY) Please, Mary.

Go back to bed, hey?

400

00:24:46,600 --> 00:24:48,640

I know your weakness, Tommy.

401

00:24:51,400 --> 00:24:52,840

It's freedom.

402

00:24:54,760 --> 00:24:56,000

Madness.

403

00:24:57,280 --> 00:24:58,600

Killing.

404

00:25:03,400 --> 00:25:08,240

I am the first one who understands you.

405

00:25:17,680 --> 00:25:19,240

(FOOTSTEPS THUDDING)

406

00:25:55,000 --> 00:25:56,760
I found her perfume.

407

00:25:58,240 --> 00:25:59,560
Put it on.

408

00:26:04,120 --> 00:26:07,280
What proof do you have
that the priest is a spy?

409

00:26:07,640 --> 00:26:10,040
I told you. I give you my word.

410

00:26:28,400 --> 00:26:29,840
Then kill him.

411

00:26:32,880 --> 00:26:36,360
From now on, you must do
everything that you want to do.

412

00:27:05,480 --> 00:27:07,760
There'll be two of us for breakfast
this morning, Mary.

413

00:27:07,840 --> 00:27:10,280
She's gone for a walk by the river.

414

00:27:10,360 --> 00:27:12,920
-MARY: The lady left, sir.
-(CUTLERY CLINKS)

415

00:27:13,080 --> 00:27:14,800
Left? How?

416

00:27:15,440 --> 00:27:16,600
She took your car.

417

00:27:17,840 --> 00:27:18,880
She what?

418

00:27:18,960 --> 00:27:22,440

She was in a terrible hurry.
She said she had your permission.

419

00:27:22,960 --> 00:27:26,640

She told David to go to the garage
to get a new tire for the Bentley.

420

00:27:26,720 --> 00:27:28,360

She said you could use that.

421

00:27:29,240 --> 00:27:31,400

And why the hell would you listen to her?

422

00:27:31,800 --> 00:27:33,360

The way she said it, sir.

423

00:28:06,880 --> 00:28:08,360

(DOOR CLOSES)

424

00:28:08,440 --> 00:28:11,160

-JOHN: How was she, Tom?

-Talkative, yeah.

425

00:28:11,240 --> 00:28:12,280

Hmm.

426

00:28:12,720 --> 00:28:14,400

I was fucking working, all right?

427

00:28:14,760 --> 00:28:15,800

Yeah.

428

00:28:17,680 --> 00:28:19,880

From what she said,
when she was out of her fucking mind,

429

00:28:19,960 --> 00:28:22,320

I'm pretty certain
the treasury is underneath the house.

430

00:28:22,400 --> 00:28:23,400
What have you got?

431
00:28:23,480 --> 00:28:26,880
Our Ada got this from the British Library
using her scholar's pass.

432
00:28:29,320 --> 00:28:30,600
She talks about her aunt

433
00:28:30,680 --> 00:28:32,600
coming up the stairs
to have breakfast in the morning,

434
00:28:32,680 --> 00:28:35,640
which means
it has to be in the building somewhere.

435
00:28:35,720 --> 00:28:37,960
ARTHUR: Wine cellar. Septic.

436
00:28:38,440 --> 00:28:40,120
Kitchen cellar.

437
00:28:40,200 --> 00:28:41,400
And a tunnel under the river.

438
00:28:41,480 --> 00:28:42,920
They don't trust a soul in this country,

439
00:28:43,000 --> 00:28:46,640
so my guess is they've turned
one of the cellars into a strong room.

440
00:28:46,720 --> 00:28:47,800
Did you find someone, Arthur?

441
00:28:48,200 --> 00:28:49,600
Moss got me this.

442
00:28:49,680 --> 00:28:51,800
Stefan Radischevsky.

443

00:28:51,880 --> 00:28:54,240
He's a kid from Greet,
lives in Cheltenham.

444

00:28:54,320 --> 00:28:58,040
Dad's a Russian. He has dreams of
owning a pub, but he's got a record.

445

00:28:58,320 --> 00:28:59,960
-Breaking and entering.
-ARTHUR: Hmm.

446

00:29:00,040 --> 00:29:01,680
-And he speaks Russian?
-Yeah.

447

00:29:01,760 --> 00:29:04,720
Their butler drinks in a pub
called the Masons Arms.

448

00:29:04,800 --> 00:29:05,960
Get to him, tell him who we are,

449

00:29:06,040 --> 00:29:08,920
offer him some money
if he gives the kid a job in the house.

450

00:29:09,000 --> 00:29:10,320
-(KNOCKING ON DOOR)
-Wait.

451

00:29:10,880 --> 00:29:12,560
Talk to the kid,

452

00:29:12,640 --> 00:29:14,920
offer him one of the pubs
we took off the Italians

453

00:29:15,000 --> 00:29:18,240
if he works in the house for four weeks,
keeps his ears open.

454

00:29:18,320 --> 00:29:19,480
All right?

455

00:29:19,560 --> 00:29:20,720
Come.

456

00:29:23,040 --> 00:29:25,920
The executive committee of
the union of bookies and allied trades

457

00:29:26,000 --> 00:29:27,440
will see you now, sir.

458

00:29:37,200 --> 00:29:38,840
(INDISTINCT CHATTER)

459

00:29:40,640 --> 00:29:44,000
I heard you were giving speeches
off the back of a wagon, Pol.

460

00:29:44,840 --> 00:29:47,560
I can't remember a fucking thing.

461

00:29:47,640 --> 00:29:50,960
Well, Moss tells me you were threatening
to burn down the town hall.

462

00:29:51,280 --> 00:29:53,760
Oh, Tommy, we were having a laugh.

463

00:29:55,080 --> 00:29:57,440
You know, actually,
the crowd around me was bigger

464

00:29:57,520 --> 00:29:59,200
than the crowd around Jessie Eden.

465

00:29:59,280 --> 00:30:00,480
TOMMY: Who's Jessie Eden?

466

00:30:00,560 --> 00:30:01,720

POLLY: She's too soft.

467

00:30:01,800 --> 00:30:03,720
You're not gonna
break the capitalist system

468

00:30:03,800 --> 00:30:06,480
talking about
separate lavatories for women.

469

00:30:06,560 --> 00:30:07,640
Who is Jessie Eden?

470

00:30:07,960 --> 00:30:09,360
She's a new best friend.

471

00:30:09,440 --> 00:30:11,440
Shop steward at the Lucas factory.

472

00:30:11,520 --> 00:30:13,400
A woman shop steward, I've heard of her.

473

00:30:13,480 --> 00:30:15,640
There is a leaflet here
if you want to take a look, Tommy.

474

00:30:17,800 --> 00:30:19,280
(LIZZIE CLEARS THROAT)

475

00:30:20,760 --> 00:30:23,760
So, separate lavatory?
Is that it? Is that what you want?

476

00:30:24,400 --> 00:30:25,400
I don't know what you want.

477

00:30:25,480 --> 00:30:27,840
You have to tell me what it is
that you want and then I'll know.

478

00:30:28,800 --> 00:30:32,680
Actually, we want to know

about the robbery you're planning.

479

00:30:32,760 --> 00:30:35,120
Not the factory robbery. The other one.

480

00:30:35,760 --> 00:30:38,000
The one you're not
telling the women about.

481

00:30:38,440 --> 00:30:40,160
-John has a big mouth.
-ESME: No.

482

00:30:41,360 --> 00:30:46,000
Arthur's got a big mouth.
Arthur told Linda, Linda told me.

483

00:30:47,760 --> 00:30:49,360
-Polly?
-Read the leaflet, Tommy.

484

00:30:49,440 --> 00:30:52,320
Ladies, why don't I
talk to Tommy privately,

485

00:30:52,400 --> 00:30:54,640
and then I'll
report back to you faithfully.

486

00:30:54,720 --> 00:30:57,360
You're not just gonna take payment
from the Russians, are you, Tommy?

487

00:30:57,760 --> 00:30:59,760
You're going to clean them out,
is that right?

488

00:30:59,840 --> 00:31:00,920
LIZZIE: Esme?

489

00:31:01,560 --> 00:31:04,320
So, what happens after,
when they come for us?

490
00:31:04,400 --> 00:31:05,800
When I'm about to give birth?

491
00:31:05,880 --> 00:31:08,480
Get out, get back to work.

492
00:31:08,560 --> 00:31:09,760
Esme, come on.

493
00:31:12,360 --> 00:31:14,960
-Keep us posted, won't you, sister?
-I will.

494
00:31:16,160 --> 00:31:17,160
(DOOR CLOSSES)

495
00:31:19,800 --> 00:31:20,880
Fucking hell.

496
00:31:24,680 --> 00:31:26,760
So Arthur tells Linda everything, eh?

497
00:31:27,200 --> 00:31:30,320
She's stolen his soul
and taken it to a better place.

498
00:31:30,400 --> 00:31:31,440
The suburbs.

499
00:31:31,840 --> 00:31:33,960
Where men are honest with their wives.

500
00:31:35,320 --> 00:31:36,320
We can trust Lizzie.

501
00:31:37,800 --> 00:31:39,800
Yeah, but I can't trust Esme.

502
00:31:40,400 --> 00:31:42,680
I can't trust the fucking Russians

to pay me or the army,

503

00:31:42,760 --> 00:31:45,520
and I can't trust my own brother
to keep his fucking mouth shut.

504

00:31:46,760 --> 00:31:48,480
Did you make progress last night?

505

00:31:51,960 --> 00:31:53,080
Yes.

506

00:31:54,920 --> 00:31:58,400
John said the girl looks like
Edna Purviance from the pictures.

507

00:31:58,920 --> 00:32:00,800
(CLICKS TONGUE) Be careful.

508

00:32:03,840 --> 00:32:07,240
She's an excellent source of information
regarding the location of the merchandise.

509

00:32:07,320 --> 00:32:08,320
-Here we go.
-You know,

510

00:32:08,400 --> 00:32:11,400
there is a general lack of discipline
in this fucking company.

511

00:32:13,240 --> 00:32:14,960
She stayed the night.

512

00:32:16,360 --> 00:32:17,760
I'm working, Pol.

513

00:32:18,400 --> 00:32:20,840
I am working for the good of the company.

514

00:32:23,120 --> 00:32:24,360
You're grieving.

515

00:32:25,800 --> 00:32:27,520
And when you grieve,
you make bad choices.

516

00:32:28,080 --> 00:32:30,840
I know. I did it myself.

517

00:32:30,920 --> 00:32:32,960
Look. No more marches.

518

00:32:33,720 --> 00:32:35,200
No more fucking politics.

519

00:32:35,280 --> 00:32:37,680
It can kill us. All right?
Joke or no joke.

520

00:32:38,280 --> 00:32:39,840
Did you tell Arthur about the priest?

521

00:32:40,400 --> 00:32:41,800
I only told you.

522

00:32:43,080 --> 00:32:44,440
Thanks for the burden.

523

00:32:46,880 --> 00:32:48,240
(BELL TOLLING)

524

00:32:56,280 --> 00:32:58,760
You were correct
not to talk over the phone.

525

00:32:58,840 --> 00:33:00,480
What did she say?

526

00:33:02,640 --> 00:33:05,840
She said there was gonna be a killing.
A holy man.

527

00:33:07,600 --> 00:33:09,960
And she was with the Shelbys, was she?

528
00:33:10,760 --> 00:33:11,960
(SIGHS)

529
00:33:40,160 --> 00:33:42,840
I suppose you have something to say
about yesterday.

530
00:33:43,480 --> 00:33:44,720
No.

531
00:33:44,800 --> 00:33:46,440
It's something else, actually.

532
00:33:50,160 --> 00:33:53,880
I believe Arthur has told you
about some business we're planning, Linda.

533
00:33:54,360 --> 00:33:56,360
Oh, there's always business, Thomas.

534
00:33:56,720 --> 00:34:00,120
And Arthur believes when
this business is done, it'll all be over.

535
00:34:01,520 --> 00:34:03,760
Arthur believes you, but I don't.

536
00:34:05,560 --> 00:34:06,600
(SIGHS)

537
00:34:06,680 --> 00:34:11,360
Linda, the people who have hired us
to rob the factory are very bad people.

538
00:34:12,280 --> 00:34:14,000
They'll not pay us, as they've promised.

539
00:34:14,080 --> 00:34:18,200
So, on the night of the robbery, we will

take what is ours from their treasury.

540

00:34:18,280 --> 00:34:19,920
And a bit more on top for luck.

541

00:34:20,200 --> 00:34:23,840
If you're saying you're gonna stop Arthur,
I need to know.

542

00:34:24,560 --> 00:34:26,160
That'll be Arthur's decision.

543

00:34:27,400 --> 00:34:29,720
And your plan is still to reform him, eh?

544

00:34:29,800 --> 00:34:32,720
-To the absolute degree of redemption.
-Mmm-hmm.

545

00:34:34,360 --> 00:34:38,280
Well, Arthur will walk away from this
with £30,000. We made a deal.

546

00:34:38,520 --> 00:34:39,880
And afterwards,

547

00:34:40,960 --> 00:34:43,640
you and Arthur can begin your new life.

548

00:34:48,280 --> 00:34:50,000
Did you say 30,000?

549

00:34:51,160 --> 00:34:54,440
Arthur said the estimated total proceeds
would be 150,000.

550

00:34:54,520 --> 00:34:56,880
-Estimated. Yes.
-A third of 150 is 50.

551

00:34:56,960 --> 00:34:58,320
-Why a third?

-The three brothers.

552

00:34:58,400 --> 00:34:59,960

-Finn is not yet a man.

-There are expenses.

553

00:35:00,040 --> 00:35:01,360

Of 25,000, you said.

554

00:35:01,440 --> 00:35:04,760

As of last night, the expenses increased.

We need to dig a hole.

555

00:35:04,880 --> 00:35:06,880

Arthur agreed to a plan

with a figure of 25.

556

00:35:08,480 --> 00:35:11,160

25 from 150 is 125.

557

00:35:11,240 --> 00:35:14,320

A third of that is £41,000.

558

00:35:15,840 --> 00:35:16,960

(SCOFFS)

559

00:35:18,320 --> 00:35:19,400

Sugar?

560

00:35:20,040 --> 00:35:21,040

Yes.

561

00:35:24,080 --> 00:35:25,840

(CROCKERY CLINKING)

562

00:35:27,400 --> 00:35:28,720

Thank you.

563

00:35:30,520 --> 00:35:32,160

(TOMMY CLEARS THROAT)

564

00:35:36,480 --> 00:35:39,000
So, you've worked this all out, I see?

565
00:35:39,600 --> 00:35:42,200
Only in my head.
I haven't written it down.

566
00:35:44,000 --> 00:35:46,200
Linda, are you saying...

567
00:35:48,880 --> 00:35:50,640
If it were 41,000...

568
00:35:50,720 --> 00:35:54,200
I've already told you,
that'll be Arthur's decision.

569
00:35:55,560 --> 00:35:58,320
But I don't imagine
he'll accept less than 41.

570
00:36:01,480 --> 00:36:03,200
-May I smoke?
-No.

571
00:36:10,480 --> 00:36:12,200
So, I imagine you have some plans

572
00:36:13,760 --> 00:36:15,240
for your 41,000.

573
00:36:16,280 --> 00:36:18,600
Yes. California.

574
00:36:19,360 --> 00:36:21,600
For the child's health,
away from the smoke.

575
00:36:22,120 --> 00:36:24,680
We want to run a general store
on an Indian mission.

576

00:36:25,320 --> 00:36:28,440
The Americans invite Quakers
to do good work with the Indians.

577

00:36:29,680 --> 00:36:32,000
We've already sent our papers
and been accepted.

578

00:36:33,280 --> 00:36:34,720
(CHUCKLES)

579

00:36:34,800 --> 00:36:36,840
Arthur Shelby as a missionary...

580

00:36:36,920 --> 00:36:40,240
-No. Arthur will run the store.
-Hmm.

581

00:36:40,960 --> 00:36:42,840
I will teach in the school next to it.

582

00:36:44,000 --> 00:36:47,800
Arthur will swim in the ocean.
I will be on the beach with the towel.

583

00:36:47,880 --> 00:36:51,320
The open air and the sun will get rid of
all the nonsense in his head from France.

584

00:36:55,240 --> 00:36:56,720
That's some plan.

585

00:36:57,640 --> 00:36:59,200
As you know yourself,

586

00:37:00,640 --> 00:37:04,120
the arrival of a new life
concentrates the mind on practical things.

587

00:37:04,600 --> 00:37:06,040
Amen to that.

588

00:37:09,480 --> 00:37:10,680
When is the child due?

589

00:37:10,960 --> 00:37:12,200
September.

590

00:37:12,760 --> 00:37:13,880
When is the robbery?

591

00:37:15,120 --> 00:37:16,240
June.

592

00:37:17,840 --> 00:37:19,720
Then the timing's perfect.

593

00:37:21,720 --> 00:37:23,400
We'll book a passage
through the Panama Canal

594

00:37:23,480 --> 00:37:26,360
the day after
the 41,000 is paid to Arthur.

595

00:37:26,440 --> 00:37:27,640
(COUGHING)

596

00:37:29,240 --> 00:37:31,600
Did we agree 41,000, Linda?

597

00:37:32,560 --> 00:37:34,200
I heard nothing to the contrary.

598

00:37:37,040 --> 00:37:40,000
-RUBEN: Word association. Right now.
-Oh, God. I hate this game.

599

00:37:40,080 --> 00:37:41,480
It's Freud. It's terribly fashionable.

600

00:37:41,560 --> 00:37:44,160
I'd rather you put on
that music that I hate.

601

00:37:44,240 --> 00:37:46,840
(SIGHS) Are we going mad
in here, do you think?

602

00:37:46,920 --> 00:37:47,960
Yes.

603

00:37:48,200 --> 00:37:50,840
(CHUCKLES) We shouldn't have drunk
red wine with the cake.

604

00:37:51,320 --> 00:37:55,120
And I believe your vow never to sleep
with another man is a good one.

605

00:37:55,760 --> 00:37:57,040
Good for the painting.

606

00:37:58,080 --> 00:38:00,040
It's not a vow. It's just...

607

00:38:01,240 --> 00:38:04,680
I think when men want sex,
they become hilarious.

608

00:38:05,800 --> 00:38:10,440
Like a dog, when you pick up a lead,
and he knows he's going for a walk.

609

00:38:15,440 --> 00:38:17,760
Well, may I respectfully point out

610

00:38:18,160 --> 00:38:22,640
that so far you haven't even
picked up the bloody lead.

611

00:38:27,920 --> 00:38:28,960
There.

612

00:38:31,840 --> 00:38:33,000
That's the look.

613
00:38:33,680 --> 00:38:34,880
Imperious.

614
00:38:36,560 --> 00:38:39,040
No man is good enough.

615
00:38:59,240 --> 00:39:01,320
(CHILDREN TALKING)

616
00:39:04,640 --> 00:39:06,560
- (ROARS)
- (ALL SCREAMING)

617
00:39:10,320 --> 00:39:11,920
(INDISTINCT CHATTER)

618
00:39:47,720 --> 00:39:49,400
(WATER DRIPPING)

619
00:40:14,840 --> 00:40:16,280
(GRUNTING)

620
00:40:45,760 --> 00:40:47,240
(BOTH GRUNTING)

621
00:40:49,440 --> 00:40:51,040
(SCREAMING)

622
00:40:53,200 --> 00:40:54,360
(CRACK)

623
00:40:55,760 --> 00:40:56,760
(THUD)

624
00:40:59,680 --> 00:41:01,160
(ENGINE IDLING)

625
00:41:18,160 --> 00:41:19,840
(INHALES SHARPLY)

626

00:41:43,400 --> 00:41:48,440
PATRICK: You idiot. You nearly killed him.
I told you we needed him fully conscious.

627

00:41:49,120 --> 00:41:52,840
We need to stop using soldiers
who've been in India, they hit too hard.

628

00:41:52,920 --> 00:41:54,400
HUGHES: Not fucking hard enough.

629

00:41:54,480 --> 00:41:56,280
Hey, Mr. Shelby. Hey.

630

00:41:56,360 --> 00:42:01,520
I heard about your plan to kill a holy man
from a voice in the confessional.

631

00:42:01,600 --> 00:42:02,760
PATRICK: Can you hear us?

632

00:42:02,840 --> 00:42:04,040
(GROANS)

633

00:42:04,240 --> 00:42:05,280
Grace?

634

00:42:05,720 --> 00:42:06,920
Shelby.

635

00:42:08,560 --> 00:42:10,840
Why were you attempting
to kill Father Hughes?

636

00:42:13,000 --> 00:42:15,640
Maybe we should wait
until he is fully conscious.

637

00:42:15,720 --> 00:42:17,360
I have a dinner appointment.

638

00:42:18,040 --> 00:42:19,760
Hey, Shelby?

639

00:42:20,160 --> 00:42:21,960
Wake up. Eyes front.

640

00:42:22,040 --> 00:42:23,160
(BREATHING HEAVILY)

641

00:42:23,240 --> 00:42:25,880
Mr. Shelby, you're trying to kill me,
were you?

642

00:42:27,800 --> 00:42:29,240
Passing information...

643

00:42:30,040 --> 00:42:31,880
PATRICK: Fuck. He knows.

644

00:42:37,120 --> 00:42:38,280
Where am I?

645

00:42:39,040 --> 00:42:43,120
You are among the Odd Fellows.
Please count from ten to one.

646

00:42:43,600 --> 00:42:44,920
Ah, fuck you.

647

00:43:07,800 --> 00:43:12,160
Whatever else you might have forgotten
about last night,

648

00:43:12,920 --> 00:43:14,040
remember this.

649

00:43:15,480 --> 00:43:18,280
I am passing on information
to the Soviet Embassy

650

00:43:18,800 --> 00:43:20,520
on the instruction of Section D.

651

00:43:21,720 --> 00:43:23,920
It's part of a bigger picture.

652

00:43:24,360 --> 00:43:28,760
You explain to the Russians
that you were mistaken about me,

653

00:43:29,040 --> 00:43:31,880
and you apologize to me in front of them.

654

00:43:34,960 --> 00:43:37,800
A threat on your sister
was evidently not enough.

655

00:43:38,240 --> 00:43:41,760
You do as we say,
or we will take your son.

656

00:43:42,720 --> 00:43:46,320
Hear this. We will take your son.

657

00:43:46,920 --> 00:43:48,760
We can do it at any moment.

658

00:43:49,360 --> 00:43:51,840
We have people in your life.

659

00:43:55,960 --> 00:43:59,080
You will make your apology to me
tomorrow night,

660

00:44:00,480 --> 00:44:03,120
and you will repair the damage
you've done.

661

00:44:04,000 --> 00:44:06,480
(ECHOING) Or you will never
see your son again.

662

00:44:19,080 --> 00:44:20,280
(GROANING)

663

00:44:32,360 --> 00:44:33,840
(DOOR OPENS)

664

00:44:33,920 --> 00:44:35,560
MARY: Sir, I don't understand...

665

00:44:35,640 --> 00:44:37,360
(TOMMY PANTING)

666

00:44:37,440 --> 00:44:40,840
I don't understand why,
as a former soldier yourself,

667

00:44:40,920 --> 00:44:43,680
you have sacked all of the former
soldiers on the staff.

668

00:44:43,760 --> 00:44:45,760
It means there is only one man
left in the household.

669

00:44:45,840 --> 00:44:48,800
Mary, I want it so that
Charles is never left on his own.

670

00:44:48,880 --> 00:44:49,960
Understood?

671

00:44:51,080 --> 00:44:52,920
Sir, I should call a doctor.

672

00:44:53,000 --> 00:44:55,560
There will be some men coming.
Coming down from Birmingham.

673

00:44:55,920 --> 00:44:57,520
And you put them up here in the house.

674

00:44:57,600 --> 00:45:00,400
You put them in the front and back of
the house, you feed them, and you...

675

00:45:00,520 --> 00:45:01,800
Why are they needed, sir?

676

00:45:02,520 --> 00:45:05,440
I brought a cursed sapphire
into this house, Mary.

677

00:45:06,120 --> 00:45:07,800
And now, I'm paying for it.

678

00:45:10,560 --> 00:45:12,560
And I don't know what to expect.

679

00:45:13,560 --> 00:45:15,600
But neither do my enemies.

680

00:45:16,120 --> 00:45:18,800
Tell David to bring the car around.
I need to go to London.

681

00:45:19,160 --> 00:45:21,720
-Sir...
-And get me some tea, Mary.

682

00:45:24,240 --> 00:45:25,520
Yes, sir.

683

00:45:26,680 --> 00:45:27,680
(DOOR OPENS)

684

00:45:49,840 --> 00:45:50,880
ARTHUR ON PHONE: Hello?

685

00:45:50,960 --> 00:45:52,560
-Yes, Arthur.
-Tommy?

686

00:45:54,120 --> 00:45:57,600
They want the robbery to be sabotaged.

687

00:45:58,120 --> 00:45:59,840
They don't give a fuck who gets hurt.

688
00:45:59,920 --> 00:46:00,960
Are you okay, Tommy?

689
00:46:01,040 --> 00:46:03,040
-It's a bigger picture now.
-What...

690
00:46:03,880 --> 00:46:05,040
Did John make a list?

691
00:46:05,120 --> 00:46:06,600
Speak clearer, Tom.

692
00:46:06,680 --> 00:46:07,920
I said did John make a list?

693
00:46:08,000 --> 00:46:10,000
John-Boy! John!

694
00:46:10,080 --> 00:46:11,160
Right.

695
00:46:11,480 --> 00:46:14,760
Gypsies and kin only. Yeah.

696
00:46:14,840 --> 00:46:16,000
Good.

697
00:46:16,760 --> 00:46:18,960
Tommy, can I ask you why?

698
00:46:19,040 --> 00:46:20,120
Tommy?

699
00:46:22,600 --> 00:46:24,120
(PHONE RINGING)

700
00:46:24,200 --> 00:46:26,920

No, Karl. I told you.
Go on and play in there.

701
00:46:30,360 --> 00:46:31,400
Hello?

702
00:46:32,880 --> 00:46:36,760
(SIGHS) Ada, it's me. It's Tommy.

703
00:46:38,160 --> 00:46:39,560
Ada, I need you to...

704
00:46:40,320 --> 00:46:43,120
I need you to speak
to one of your comrades

705
00:46:43,200 --> 00:46:46,600
and get me a meeting
with someone from the Soviet Embassy.

706
00:46:47,880 --> 00:46:49,120
Tonight.

707
00:46:49,440 --> 00:46:51,440
Your place, 10:00 p.m.

708
00:46:56,440 --> 00:46:57,920
(RETCHING)

709
00:47:00,840 --> 00:47:05,600
It seems that Mr. Shelby
was given bad information by an informant

710
00:47:06,080 --> 00:47:08,520
who was also in contact
with the underwriter,

711
00:47:09,720 --> 00:47:13,000
who, as we know,
is in the pocket of the Soviets.

712
00:47:14,760 --> 00:47:17,200

-Wine, Tatiana?

-A little.

713

00:47:19,920 --> 00:47:21,240
Bad girl.

714

00:47:24,840 --> 00:47:26,480
(SNIFFING)

715

00:47:42,640 --> 00:47:44,080
(DOOR OPENS)

716

00:47:48,000 --> 00:47:49,160
(DOOR CLOSES)

717

00:47:52,240 --> 00:47:53,680
(SNIFFLES)

718

00:47:53,760 --> 00:47:55,560
Sorry I'm late. I, uh...

719

00:47:58,680 --> 00:48:01,560
There was a body on the line.
(CLEARS THROAT)

720

00:48:01,960 --> 00:48:03,240
Drink, Mr. Shelby?

721

00:48:04,160 --> 00:48:05,360
No, thank you.

722

00:48:05,440 --> 00:48:07,120
It was drink that caused
half this trouble.

723

00:48:08,160 --> 00:48:10,720
I have come here to apologize.

724

00:48:12,080 --> 00:48:14,600
I have already explained
that you now realize

725

00:48:14,680 --> 00:48:19,240
that your absurd allegation against me
was false.

726

00:48:20,120 --> 00:48:21,280
Indeed.

727

00:48:21,680 --> 00:48:24,600
HUGHES: And that your base nature
made you rash.

728

00:48:25,000 --> 00:48:26,200
(SNIFFLES)

729

00:48:27,160 --> 00:48:30,640
And that now, once again,
our plan is back on track.

730

00:48:32,040 --> 00:48:35,000
When a child in my care commits a sin,

731

00:48:36,520 --> 00:48:39,400
first of all, he confesses,
as you just did.

732

00:48:39,880 --> 00:48:42,760
And then,
I instruct him to perform penance

733

00:48:43,440 --> 00:48:45,360
in a manner of my choosing.

734

00:48:45,840 --> 00:48:47,440
As a child, you went to church?

735

00:48:48,480 --> 00:48:49,560
Yes.

736

00:48:49,640 --> 00:48:51,600
HUGHES: Do you remember
the Act of Contrition?

737

00:48:53,440 --> 00:48:54,720
Good.

738

00:48:54,800 --> 00:48:56,640
Do you remember
the words of the Act of Contrition?

739

00:48:58,480 --> 00:48:59,680
(CLEARS THROAT) Yes.

740

00:49:02,280 --> 00:49:05,400
As your penance,
I would like you to recite it now,

741

00:49:06,520 --> 00:49:08,520
in the presence of our associates.

742

00:49:10,440 --> 00:49:11,640
(DOOR OPENS)

743

00:49:13,920 --> 00:49:15,240
Go away.

744

00:49:17,320 --> 00:49:18,640
(TOMMY CLEARS THROAT)

745

00:49:19,600 --> 00:49:20,600
(DOOR CLOSES)

746

00:49:21,240 --> 00:49:22,440
Uh...

747

00:49:26,960 --> 00:49:30,280
Oh, my God,
I am heartily sorry for having...

748

00:49:30,360 --> 00:49:32,560
HUGHES: Instead of "God," say my name.

749

00:49:33,320 --> 00:49:36,280
Since it was me you offended

with your false allegation.

750

00:49:40,160 --> 00:49:43,640
Father Hughes, I am heartily sorry
for having offended you,

751

00:49:47,240 --> 00:49:48,520
because of your just punishment,

752

00:49:48,600 --> 00:49:50,440
but most of all, because they offend you.

753

00:49:53,280 --> 00:49:57,040
Father Hughes, who art all good
and deserving of my love,

754

00:49:57,760 --> 00:49:58,880
(SIGHS)

755

00:49:59,880 --> 00:50:01,480
I firmly resolve to...

756

00:50:03,920 --> 00:50:06,160
With the help of your grace,
to sin no more

757

00:50:06,240 --> 00:50:09,240
and to avoid all near occasions of sin.

758

00:50:10,520 --> 00:50:11,600
Mmm.

759

00:50:14,320 --> 00:50:17,080
Very good. Thank you.

760

00:50:18,120 --> 00:50:19,280
Amen.

761

00:50:22,600 --> 00:50:23,680
(SIGHS)

762

00:50:26,040 --> 00:50:30,120
And now that we are
a united band once more,

763

00:50:30,200 --> 00:50:32,120
perhaps we could order some food.

764

00:50:33,360 --> 00:50:36,200
I'm sorry. I am not feeling well.
I have to go. Good night.

765

00:50:37,760 --> 00:50:39,080
Mr. Shelby...

766

00:50:45,800 --> 00:50:47,080
(SNIFFLING)

767

00:50:48,040 --> 00:50:49,040
My God, Tommy.

768

00:50:49,120 --> 00:50:50,160
-Are they here?
-Yeah.

769

00:50:50,600 --> 00:50:52,640
-Do you have cocaine?
-No.

770

00:50:52,720 --> 00:50:54,400
-(SIGHS)
-Tommy.

771

00:50:57,400 --> 00:51:00,160
Tommy, this is the Special Adviser
to the Soviet Consul.

772

00:51:08,320 --> 00:51:12,520
Members of the British establishment
and exiled White Russians

773

00:51:12,600 --> 00:51:16,440
are planning to rob armored cars
from a factory in Birmingham.

774

00:51:16,560 --> 00:51:19,080

We know about the robbery.
We have an informant.

775

00:51:19,160 --> 00:51:22,160

No, your informant is working for them.
They want you to know about the robbery.

776

00:51:24,800 --> 00:51:25,880

(SPEAKING RUSSIAN)

777

00:51:25,960 --> 00:51:27,440

Your informant is working for them.

778

00:51:27,640 --> 00:51:30,680

They want you to know about the robbery.

779

00:51:30,920 --> 00:51:33,520

Your informant
is working to their instruction.

780

00:51:34,800 --> 00:51:36,120

(SPEAKING RUSSIAN)

781

00:51:36,200 --> 00:51:38,640

Your informant is working
to their instructions.

782

00:51:39,960 --> 00:51:41,880

Why would they want us to know?

783

00:51:41,960 --> 00:51:43,280

They want you to...

784

00:51:44,120 --> 00:51:46,120

They want you to stop the robbery.

785

00:51:46,200 --> 00:51:49,520

They want you to commit a violent act
on British soil.

786

00:51:49,600 --> 00:51:50,760
Tommy, do you want water?

787

00:51:51,200 --> 00:51:52,640
A violent act on British...

788

00:51:53,800 --> 00:51:55,000
(DIMITRI SPEAKING RUSSIAN)

789

00:51:55,080 --> 00:51:56,240
...violent acts on British soil.

790

00:51:57,120 --> 00:51:58,280
(SIGHS)

791

00:51:59,680 --> 00:52:03,160
To force the British government
to break off diplomatic relations.

792

00:52:03,480 --> 00:52:05,000
(DIMITRI SPEAKING RUSSIAN)

793

00:52:05,080 --> 00:52:07,240
To force the government
to break diplomatic relations.

794

00:52:07,320 --> 00:52:09,000
(SNIFFLES) That's the game.

795

00:52:10,520 --> 00:52:12,400
The robbery in Birmingham
is just the bait.

796

00:52:12,840 --> 00:52:14,240
(DIMITRI SPEAKING RUSSIAN)

797

00:52:14,320 --> 00:52:16,760
Birmingham robbery is purely bait.

798

00:52:16,880 --> 00:52:18,720
Why are you telling us this?

799

00:52:19,560 --> 00:52:22,200
Because my family are the ones
who will be sacrificed

800

00:52:23,240 --> 00:52:25,080
if you decide to blow up the train.

801

00:52:25,480 --> 00:52:26,720
(DIMITRI SPEAKING RUSSIAN)

802

00:52:26,800 --> 00:52:28,360
Because my family would be killed

803

00:52:28,440 --> 00:52:31,280
if you decide to blow up the train.

804

00:52:31,720 --> 00:52:34,160
The Consul wants to know who you are.

805

00:52:35,400 --> 00:52:36,680
He's Tommy Shelby.

806

00:52:37,040 --> 00:52:38,920
You can take his word.

807

00:52:39,000 --> 00:52:40,560
-Ada.
-Tommy...

808

00:52:40,640 --> 00:52:41,760
Ada.

809

00:52:42,160 --> 00:52:43,240
Okay.

810

00:52:43,560 --> 00:52:45,120
(ADA GRUNTING)

811

00:52:49,080 --> 00:52:50,520
Stop, stop.

812
00:52:50,600 --> 00:52:52,400
Ada, stop.

813
00:52:52,760 --> 00:52:54,840
(GRUNTS) Okay.

814
00:52:57,760 --> 00:52:59,320
Drive me to a hospital, Ada.

815
00:53:00,600 --> 00:53:04,200
If I'm not conscious when I get there,
tell them I have a fractured skull,

816
00:53:04,280 --> 00:53:05,920
concussion and internal bleeding.

817
00:53:06,400 --> 00:53:07,840
I think I may have hemorrhaged.

818
00:53:07,920 --> 00:53:09,280
-Tommy.
-Ada, go on.

819
00:53:09,360 --> 00:53:10,680
-Be quick because I can't see.
-Okay.

820
00:53:10,760 --> 00:53:12,160
I can't fucking see.

821
00:53:13,240 --> 00:53:14,920
(SOBS) Okay. Okay.

822
00:53:23,280 --> 00:53:25,040
Except for you, Dad.

823
00:53:29,920 --> 00:53:31,400
I can see you.

824
00:53:49,480 --> 00:53:51,520

(THEME SONG PLAYING)

N SERIES
PEAKY BLINDERS
8FX

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.